

E 7110 1/38

*Le Ministre de Suisse à la Haye, A. de Pury,  
à la Division du Commerce du Département de l'Économie publique*

L

La Haye, 18. Dezember 1933

Im Verfolge meines Telephons von heute, beehre ich mich, hierfolgend die Mitteilung zu bestätigen, die ich Herrn Dr. Vieli<sup>1</sup> über die Stellung des Ministeriums für Auswärtiges und des Finanzministeriums zur kürzlichen Basler Rede des Reichsbankpräsidenten Schacht<sup>2</sup> machte. Ich sagte Ihnen:

«Im Ministerium des Auswärtigen und im Finanzministerium erachtet man es als eine Unverschämtheit Schachts nach der Schweiz zu kommen und dort seine Rede über das Transfermoratorium zu halten. Hier hat man bereits schlechte Erfahrungen mit der Vertrauenswürdigkeit Schachts und seinen Bluffmanövern gemacht. Man weiss aber, dass Schacht bei der Regierung grossen Einfluss ausübt und dass es ihm gewöhnlich gelingt, seine Pläne durchzusetzen. Man glaubt, dass auch die Basler Rede wiederum ein Bluffmanöver war, um die ausländischen Kreditoren zum Glauben zu bestimmen, dass sie sich glücklich schätzen müssen, wenn sie den bisherigen Transfer von 50% der geschuldeten Zinsen in bar erhalten. An eine Devisenarmut der Reichsbank glaubt das Finanzministerium nicht. Auf Grund eigener Einschätzungen und laut Auskünften aus zuverlässiger englischer Quelle weiss man, dass die Reichsbank beständig Gold in London ankauft und die Deutschen fortwährend ihre Anleihen im Ausland zurückkaufen.»

«Eine Erwiderung wie diejenige des Herrn Minister Stucki<sup>3</sup> auf die Basler Rede Schachts komme hierzulande nicht in Betracht. Einmal bestehe hier keine Persönlichkeit, die über genügend Autorität im Lande und Prestige in der Fremde verfüge, um solches zu tun. Andererseits möchte die holländische Regierung das gute Einvernehmen mit Deutschland, das durch den Abschluss des neuen Handelsvertrages hergestellt worden sei, nicht durch einen Protest zerstören.»

«Was die Verlängerung des Transfermoratoriums betrifft, so ist hier in Ermangelung konkreter Vorschläge von Seiten Deutschlands noch nichts beschlossen worden. Die holländische Regierung erachtet aber die bisherige Regelung als das äusserste Zugeständnis, das gemacht werden kann. Sollte Schacht einen Transfer von nur 40% in bar und 60% in Scrips<sup>4</sup> vorschlagen, so würde Holland dagegen scharfen Protest einlegen. Im Finanzministerium glaubt man aber, dass Deutschland zu gleicher Zeit vertraulich im Haag vorsprechen lassen würde, mit dem Vorschlag,

---

1. *De la Division du Commerce.*

2. *Cf. n° 371, n. 2. Sur les réactions du Conseil fédéral cf. n° 371, n. 7 et lettre du Ministre Dini-chert à la Division du Commerce du 19 décembre (E 7110 1/45).*

3. *Le 13 décembre, à l'occasion d'une conférence sur la Situation actuelle et l'avenir de la politique suisse d'exportation, prononcée à Zurich, Stucki avait répondu aux déclarations que Schacht avait faites à Bâle, concernant la politique commerciale et financière de la Suisse.*

4. *Cf. n° 308.*

das alte Abkommen betr. den zuständigen Export als Gegenleistung für den Transfer von 50% in bar aufrecht zu erhalten und Gegenleistungen für den Transfer der neuen 10% nur formell zu verlangen.»

«Schacht hat den übrigen Ländern versprochen, ihnen die zukünftigen Sonderregelungen mit Holland und der Schweiz<sup>5</sup> zu zeigen. Holland denkt nicht daran, diesem Prinzip zuzustimmen. Holland wird gegebenenfalls vorschlagen, die neue Regelung in zwei Verträgen abzuschliessen, wovon der eine über den Transfer öffentlich wäre, der andere über den zusätzlichen Export vertraulich. Dieser letztere Vertrag würde der Schweiz übermittelt werden.»

«Im Finanzministerium ist der Wunsch ausgedrückt worden, die Schweiz und Holland möchten gemeinsam vorgehen. Der holländische Gesandte in Berlin ist angewiesen worden, ständig mit Herrn Dinichert in Verbindung zu stehen. Im Ausenministerium wurde darauf hingewiesen, dass die Gläubiger Deutschlands eine gemeinsame Front bilden sollten, da sich Deutschland nur dadurch zwingen lassen würde.»

«Man weiss hier, dass sich Amerika und England über die holländische und schweizerische Sonderregelung aufgehalten haben. Deswegen ist bei den letzten Verhandlungen in Berlin von holländischer Seite versucht worden mit England und den andern Kreditoren wiederum in nähern Kontakt zu treten.<sup>6</sup>»

---

5. *Les autres créanciers de l'Allemagne avaient réagi vigoureusement aux accords spéciaux intervenus auparavant entre la Reichsbank et les créanciers suisses et hollandais. Cf. à ce propos l'annexe au présent document.*

6. *Sur les informations fournies par le ministre du Pury, cf. aussi la notice rédigée par P. Vieli, pour W. Stucki, le 19 décembre: Minister de Pury telephoniert soeben, dass ihm der holländische Aussenminister heute nachmittag erklärt habe, Holland werde schon morgen gegen die neue deutsche Transfer. Regelung schärfsten Protest in Berlin einlegen. Er möchte gerne wissen, welche Schritte wir unternehmen oder schon unternommen haben.*

Pury hat im übrigen mit dem deutschen Gesandten im Haag gesprochen, der seiner Regierung über den schlechten Eindruck berichtet hatte, den die Basler Rede Schachts auch in Holland ausgelöst hat. Die deutsche Regierung hätte ihm geantwortet, dass Schacht ohne Auftrag gesprochen habe u. dass sie seine Äusserungen nicht billige (E 7110 1/38).

#### ANNEXE

E 2001 (C) 3/147

#### *Le «Comité Allemagne» de l'Association suisse des banquiers à ses membres<sup>7</sup>*

*L circulaire N° 80*

Confidentiel

Moratoire allemand des transferts

Bâle, 7 décembre 1933

Aux négociations relatives aux transferts qui ont eu lieu du 5 au 7 décembre 1933 à la Reichsbank, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France, la Hollande, la Suède et la Suisse étaient représentés.

---

7. *Lettre signée par le président, A. Jöhr et par le secrétaire, M. Vischer.*

18 DÉCEMBRE 1933

915

La délégation suisse était constituée par Monsieur le Dr. A. Jöhr, Monsieur Ed. Barbey<sup>8</sup> et Monsieur le Dr. Max Vischer, ce dernier en remplacement de Monsieur le Directeur Dr. König, qui malheureusement, peu avant la conférence, avait demandé d'être si possible relevé de ce mandat.

Au sujet de la prorogation au-delà du 31 décembre du régime des transferts actuellement en vigueur, aucune déclaration positive n'a pu être obtenue de la Reichsbank. Malgré les statistiques allemandes défavorables relatives à la situation des devises, les représentants des créanciers ont naturellement soutenu le point de vue que la prorogation du régime en vigueur était un minimum.

Les autres pays, spécialement les Etats-Unis d'Amérique et la Grande-Bretagne ont déchaîné une attaque très violente contre les accords des transferts spéciaux intervenus avec la Suisse et la Hollande<sup>9</sup>. Au cours de la conférence, la France, le Luxembourg, la Suède et la Tchécoslovaquie ont exigé l'égalité de traitement avec les créanciers suisses et hollandais et se sont déclarés prêts à conclure des accords spéciaux analogues.

La délégation suisse a fait valoir que l'arrangement spécial intervenu avec la Suisse était tout à fait légitime. Les Hollandais ont soutenu un point de vue analogue.

La Reichsbank a cependant cru nécessaire, d'accord avec le Gouvernement allemand, de faire une concession aux Américains et aux Anglais. Le Reichswirtschaftsminister s'est déclaré prêt à communiquer, à temps voulu, à la Reichsbank, la teneur des conventions qui seraient signées après le 31 décembre 1933 au sujet des transferts, afin que la Reichsbank puisse donner la faculté au Comité International des Créanciers de formuler son avis avant que de tels accords entrent en vigueur.

Il appert des précisions données à la demande de la délégation suisse, que l'opinion du Comité International des créanciers aurait un caractère consultatif seulement.

La délégation suisse ne manquera pas à l'avenir, également au sein du Comité International des Créanciers, de défendre la situation particulière de la Suisse.

/.../

---

8. *De la banque Lombard, Odier et Cie de Genève.*

9. *Cf. n° 339.*